



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов****Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым
к Европейскому соглашению о международной перевозке
опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

Двадцать седьмая сессия

Женева, 24–28 августа 2015 года

Пункт 3 с) предварительной повестки дня

Применение ВОПОГ:**Толкование Правил, прилагаемых к ВОПОГ****Просьба о толковании – пункт 1.6.7.4.1****Представлено правительством Нидерландов¹****Введение**

1. В адрес делегации Нидерландов поступили вопросы относительно толкования пункта 1.6.7.4.1, который представляет собой переходное положение для имеющих обычный корпус малых танкеров, судов снабжения и судов-сборщиков маслосодержащих отходов. Поскольку данное толкование может иметь довольно серьезные последствия как с экологической, так и с экономической точки зрения, было решено рассмотреть эту проблему в рамках Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ.

2. Пункт 1.6.7.4.1 гласит следующее:

1.6.7.4 *Переходные положения, касающиеся перевозки веществ, опасных для окружающей среды или здоровья*

1.6.7.4.1 *Переходные положения: суда*

Танкеры с обычным корпусом грузоподъемностью менее 1 000 т на 1 января 2007 года, находящиеся в эксплуатации на 1 января 2009 года, могут по-прежнему перевозить вещества, которые им разрешалось перевозить на 31 декабря 2008 года, до 31 декабря 2018 года.

¹ Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2015/30.



Суда снабжения и суда-сборщики маслосодержащих отходов грузоподъемностью менее 300 т на 1 января 2007 года, находящиеся в эксплуатации на 1 января 2009 года, могут по-прежнему перевозить вещества, которые им разрешалось перевозить на 31 декабря 2008 года, до 31 декабря 2038 года".

Пояснение

3. Согласно пункту 1.6.7.4.1 танкеры с обычным корпусом грузоподъемностью менее 1 000 т на 1 января 2007 года, находящиеся в эксплуатации на 1 января 2009 года, и суда снабжения и суда-сборщики маслосодержащих отходов грузоподъемностью менее 300 т на 1 января 2007 года, находящиеся в эксплуатации на 1 января 2009 года, могут по-прежнему перевозить вещества, которые им разрешалось перевозить на 31 декабря 2008 года, соответственно до 31 декабря 2018 года и до 31 декабря 2038 года.

4. Применительно к веществам, уже включенным в перечень веществ судна по состоянию на 31 декабря 2008 года, и к неопасным грузам такое положение является вполне понятным. Они остаются в перечне веществ соответственно до 31 декабря 2008 года или до 31 декабря 2038 года.

5. Вместе с тем, тяжелое печное топливо считается опасным веществом только с 1 января 2013 года. В ВОПОГ 2013 года для тяжелого печного топлива в таблице С раздела 3.2.3 была включена конкретная запись: № ООН 3082, ВЕЩЕСТВО, ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ЖИДКОЕ, Н.У.К. (ТЯЖЕЛОЕ ПЕЧНОЕ ТОПЛИВО).

6. Вопрос, который делегация Нидерландов хотела бы обсудить в Комитете по вопросам безопасности, заключается в следующем: разрешено ли – применительно к затрагиваемым этими положениями судам с обычным корпусом, судам снабжения и судам-сборщикам маслосодержащих отходов – перевозить и включать в нынешний перечень веществ судна № ООН 3082, ВЕЩЕСТВО, ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ЖИДКОЕ, Н.У.К. (ТЯЖЕЛОЕ ПЕЧНОЕ ТОПЛИВО).

Соображения

7. В разделе 1.2.1 имеется определение судов снабжения: «"Судно снабжения" означает танкер открытого типа N грузоподъемностью до 300 т, построенный и оснащенный для перевозки и передачи другим судам продуктов, предназначенных для эксплуатации судов». Это является обоснованием для вывода о том, что 31 декабря 2008 года судам снабжения было разрешено перевозить тяжелое печное топливо.

8. Согласно пункту 1.6.7.4.1 судам снабжения разрешено перевозить тяжелое печное топливо до 31 декабря 2018 года. Вследствие этого в перечень веществ судна должен быть добавлен № ООН 3082.

9. В силу этого, представляется логичным применить такое же обоснование к затрагиваемым этими положениями танкерам с обычным корпусом и судам-сборщикам маслосодержащих отходов.

Предложение

10. Таким образом, делегация Нидерландов хотела бы предложить следующее толкование:

"Толкование пункта 1.6.7.4.1

Танкерам с обычным корпусом грузоподъемностью менее 1 000 т на 1 января 2007 года, находящимся в эксплуатации на 1 января 2009 года, разрешено перевозить № ООН 3082, ВЕЩЕСТВО, ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ЖИДКОЕ, Н.У.К. (ТЯЖЕЛОЕ ПЕЧНОЕ ТОПЛИВО), до 31 декабря 2018 года.

Судам снабжения и судам-сборщикам маслосодержащих отходов грузоподъемностью менее 300 т на 1 января 2007 года, находящимся в эксплуатации на 1 января 2009 года, разрешено перевозить № ООН 3082, ВЕЩЕСТВО, ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ЖИДКОЕ, Н.У.К. (ТЯЖЕЛОЕ ПЕЧНОЕ ТОПЛИВО), до 31 декабря 2038 года.

№ ООН 3082, ВЕЩЕСТВО, ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ЖИДКОЕ, Н.У.К. (ТЯЖЕЛОЕ ПЕЧНОЕ ТОПЛИВО) должен быть добавлен в перечень веществ затрагиваемых этими положениями судов".